

«مفتاح النجاة»

كليد نجات

شيخ الاسلام والمسلمين احمد نامقي جامي رحمته الله

متوفى ٥٣٦ هـ

به ضميمه مناجات و نصايح نايب:

خواجه عبدالله انصاري

تصحيح و ويرايش فنى:

ابوشعيب عبدالقادر دهقان

سرشناسه	ژنده پیل، احمد بن ابوالحسن، ۴۴۱-۵۳۶ق.
عنوان قراردادی	مفتاح النجاه.
عنوان قراردادی	مناجات نامه.
عنوان و نام پدیدآور	کلید نجات: مفتاح النجاه شیخ الاسلام والمسلمین احمد نامقی جامی رحمة الله به ضمیمه مناجات و نصایح نایاب خواجه عبدالله انصاری / تصحیح و ویرایش فنی عبدالقادر دهقان.
مشخصات نشر	تربت جام: شیخ الاسلام احمد جام، ۱۳۸۷.
مشخصات ظاهری	۱۸۰ ص.
شابک	978-964-8688-96-2
وضعیت فهرست نویسی	فیا
یادداشت	کتابنامه به صورت زیر نویس.
موضوع	عرفان -- متون قدیمی تا قرن ۱۴.
موضوع	تصوف -- متون قدیمی تا قرن ۱۴.
موضوع	مناجات.
موضوع	نثر فارسی -- قرن ۵ ق.
شناسه افزوده	دهقان، عبدالقادر، ۱۳۴۱-، مصحح.
شناسه افزوده	انصاری، عبدالله بن محمد، ۳۹۶-۲۸۱ ق. مناجات نامه.
رده بندی کنگره	۱۳۸۷ ک ۸ ۲۸۲/۷ ج ۹ BP
رده بندی دیویی	۲۹۷/۸۳
شماره کتابشناسی ملی	۱۲۶۵۷۲۹



انتشارات شیخ الاسلام احمد جام

مفتاح النجاه (کلید نجات)

تصحیح و ویرایش فنی: ابوشعیب عبدالقادر دهقان

ناشر: انتشارات شیخ الاسلام احمد جام تلفن: ۲۲۲۵۲۳۸-۰۵۲۸

نوبت چاپ: اول - ۱۳۸۸

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه

چاپخانه: دقت (خط ۶) ۳۱۲۵۰۵۲

شابک: ۹۶-۸۶۸۸-۹۶۴-۹۷۸

قیمت: ۲۰۰۰ تومان

حق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ است.

فهرست مطالب

مقدمه مصحح.....	۵
شیوه تصحیح.....	۶
مفتاح النجات.....	۸
باب اول: در بیان کردن توحید و ایمان و معرفت حق سبحانه و تعالی	۲۵
باب دوم: اندر بیان کردن سنت و جماعت و شناخت آن	۳۳
باب سوم: اندر بیان کردن توبه و روش تائبان و محققان	۴۹
شرایط توبه	۵۵
باب چهارم: در بیان کردن امر به معروف و نهی از منکر و نگاه داشتن فرمان خدای تعالی و درستی عزم در کار و استقامت آن.....	۷۵
باب پنجم: اندر بیان کردن مباح به حجت و کسب و کارهای اهل صلاح و زهد و ورع و تقوی و امثال این	۹۱
باب ششم: اندر بیان کردن قناعت و تسلیم و تفویض و رضا به قسمت قسام و جمع و منع آن	۱۰۳
باب هفتم: در بیان کردن راه صدیقان و ابدالان و صفت ارباب حقیقت	۱۱۷
مناقب شیخ الاسلام احمد النامق الجامی قدس سره العزیز	۱۴۱
نصایح و مناجات راهرو طریقت شیخ بزرگوار خواجه عبدالله انصاری رحمه الله و الباری ..	۱۴۴
نوع دیگر از نصایح.....	۱۵۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمه مصحح

رساله حاضر یکی از رساله‌های کم‌یاب شیخ الاسلام احمد جامی است. جامی از عارفان محقق و علمای برجسته و نام‌آور قرن پنجم و ششم هجری است که آثار زیادی از او در نظم و نثر به جای مانده است که از جمله آنهاست:

انیس التائبین، بحار الحقیقة، دیوان شعر فارسی، روضة المذنبین، سراج السائرین، کتاب الاعتقاد و...

کتاب حاضر از آخرین آثار مولف است که آن را در اواخر ماه شعبان سال ۵۲۲ هجری در سن ۸۲ سالگی نگاشته است، نسخه‌های خطی این کتاب در کتابخانه‌های مختلف دنیا وجود دارد از جمله:

- ۱- نسخه خطی محفوظ در موزه قونیه، ترکیه.
- ۲- نسخه کتابخانه دانشگاه توپینگن، آلمان فدرال.
- ۳- نسخه کتابخانه وزارت اطلاعات و کلتور کابل.
- ۴- نسخه کتابخانه و موزه سلطنتی وین، اتریش.



۵- نسخه کتابخانه عمومی سلیمانیه، استانبول، ترکیه.
نسخه حاضر از روی نسخه کتابخانه سلیمانیه که در بخش اسعد آفندی این کتابخانه به شماره ۱۷۲۸، محفوظ و در سال ۸۳۶ استنساخ شده است تصحیح شده است. این نسخه را حسین حلمی در سال ۱۳۶۷ هـ از روی نسخه اصل رو نوشت کرده است و در سال ۱۴۰۸ هجری از انتشارات حقیقت استانبول منتشر شده است.

شیوه تصحیح

در تصحیح این اثر از دقت و احتیاط کار گرفته ایم و از دخل و تصرف و تغییر زبان و سبک مولف پرهیز شده است. هر چند مقابله نسخ صورت نگرفته است اما بر اساس نسخه موجود، به استواری متن و اصلاح افتادگی‌ها و رعایت اصول نگارش نوین تلاش شده است، آیه‌های قرآنی و حدیث‌هایی را که به زبان فارسی ترجمه نشده است به فارسی ترجمه کردیم و در ترجمه آیات از ترجمه شاه ولی الله استفاده نموده ایم، بدین ترتیب کارهای انجام شده در این اثر به شرح زیر است:

- ۱- ویرایش فنی (نقطه گذاری، رعایت آیین نگارش و رسم الخط امروزی زبان فارسی).
- ۲- ترجمه آیات قرآنی.
- ۳- ترجمه حدیث‌های نبوی.

۴- توضیح و معنی برخی از واژه‌های نامأنوس.
امید است این خدمت ناچیز به بارگاه آن که این عمل برای کسب
خشنودی او انجام شده است، مقبول افتد و در میزان حسنات این
حقیر قرار گیرد.

ابو شعیب عبدالقادر دهقان

دارالعلوم زاهدان

رمضان ۱۴۲۸